

**OPIS PROGRAMU STUDIÓW
DLA KIERUNKU *FILOLOGIA WŁOSKA*
STUDIA II STOPNIA O PROFILU OGÓLNOAKADEMICKIM
W CYKLU ROZPOCZYNYJĄCYM SIĘ W 2020/2021**

1. Nazwa kierunku

Filologia włoska

2. Opis kierunku

Kierunek *filologia włoska* II stopnia jest ofertą dla absolwentów studiów licencjackich *filologii włoskiej* oraz innych kierunków i specjalności filologicznych i niefilologicznych, pod warunkiem dobrej znajomości języka włoskiego na początku studiów, potwierdzonej dyplomem studiów I stopnia *filologii włoskiej*, dyplomem znajomości języka włoskiego na poziomie co najmniej B2+ (np. CILS/CELI 3-4) lub pozytywnym wynikiem rozmowy kwalifikacyjnej w języku włoskim. Specyfika studiów II stopnia polega na zachowaniu profilu kształcenia ogólnoakademickiego, pozwalającego uzyskać zaawansowaną wiedzę i umiejętności w obszarze języka i kultury włoskiej oraz rozwijaniu kompetencji zawodowych w ramach specjalności nauczycielskiej lub translatorskiej.

Specjalność nauczycielska przygotowuje do podjęcia zawodu nauczyciela języka włoskiego jako obcego na wszystkich poziomach nauczania w szkołach podstawowych i średnich. Specjalność nauczycielska w cyklu rozpoczynającym się od roku 2020/2021 prowadzona jest w ramach projektu pn. „Modelowe kształcenie nauczycieli przedmiotów humanistycznych UŁ” programu operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój realizowanego przez Uniwersytet Łódzki w ramach konkursu Narodowego Centrum Badań i Rozwoju nr POWR.03.01.00-IP.08-00-PKN/18 (na podstawie umowy nr POWR.03.01.00-00-KN55/18-00 z dnia 12.12.2018r., zadanie 7 i 8). Program studiów specjalności nauczycielskiej odpowiada wymogom podstawy prawnej określonej w Rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela (Dz. U. 2019, poz. 1450).

Specjalność translatorska poszerza kompetencje zawodowe tłumacza ustnego lub pisemnego z języka włoskiego na polski i vice versa (np. w zakresie pracy tłumacza przysięgłego, specjalistycznego, ustnego, pisemnego).

Studia oferują zdobycie rzetelnej i pogłębionej wiedzy w zakresie: języka włoskiego w mowie i piśmie na poziomie C2 z końcem studiów wg opisu poziomów biegłości językowej Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego ESOKJ (w ramach PNJW i in. przedmiotów), realioznawstwa

włoskiego, literatury i kultury (moduł kulturowo-literacki), wybranego drugiego języka obcego (hiszpańskiego, francuskiego, angielskiego, niemieckiego itd.), poszerzonych problemów językoznawstwa włoskiego (moduł językoznawczy) oraz – do wyboru – specjalności nauczycielskiej (z rozszerzonym modułem glottodydaktycznym z praktykami opiekuńczo-wychowawczymi oraz pedagogicznymi) lub specjalności translatorskiej (moduł translatorski i językowo-translatorski, m.in. z zajęciami do wyboru w ramach zaawansowanych terminologii specjalistycznych w przekładzie).

Kierunek *filologia włoska* II stopnia jest odpowiedzią na zapotrzebowanie kształcenia italianistycznego studentów kontynuujących studia po licencjacie *filologii włoskiej* oraz innych zainteresowanych kwalifikacjami italianistycznymi zdobywanymi na studiach o profilu ogólnoakademickim i przygotowujących do zawodu: nauczyciela języka włoskiego jako obcego na różnych szczeblach kształcenia szkolnego lub tłumacza języka włoskiego. Jednocześnie studia są odpowiedzią na zapotrzebowanie rynku w regionie, kraju i za granicą, na wykwalifikowanych italianistów: nauczycieli języka włoskiego w sektorze publicznym i prywatnym, tłumaczy, konsultantów językowych, ekspertów w zakresie realiów włoskich w sektorze biznesowym, kulturalnym i społecznym.

3. Poziom studiów

Studia drugiego stopnia (magisterskie): 4 semestry, łącznie 120 ECTS

4. Profil studiów

Ogólnoakademicki

5. Forma studiów

Stacjonarne

6. Zasadnicze cele kształcenia

Celem studiów na kierunku *filologia włoska* na studiach II stopnia jest:

- wykształcenie umiejętności językowych do poziomu C2 znajomości języka włoskiego wg ESOKJ;
- przekazanie poszerzonej wiedzy o literaturze i kulturze Włoch;
- przekazanie pogłębionej wiedzy o strukturze języka włoskiego;
- przekazanie pogłębionej wiedzy w zakresie terminologii specjalistycznych;
- wykształcenie pogłębionych umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego;
- wykształcenie zaawansowanych umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych;
- wykształcenie umiejętności i kompetencji zawodowych w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego (specjalność nauczycielska);

- wykształcenie pogłębionych umiejętności translatorskich; otwarcie ścieżki kształcenia ustawicznego (samodzielnego) dla praktyki translatorskiej i poprzez nią (specjalność translatorska);
- uzyskanie wysokich kwalifikacji w ramach kompetencji ustnych, pisemnych, leksykalnych, gramatycznych, tekstowo-komunikacyjnych i wykorzystanie tej wiedzy w praktyce zawodowej (nauczycielskiej oraz translatorskiej);
- zaznajomienie studenta z realiami, problemami języka, kultury i literatury włoskiego obszaru językowego i możliwościami wykorzystania tej wiedzy w życiu zawodowym oraz rozwoju naukowym i intelektualnym.

7. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta

Magister

8. Możliwości zatrudnienia i kontynuacji kształcenia absolwenta

Zakład Italianistyki UŁ, projektując efekty uczenia się na kierunku *filologia włoska* II stopnia, zakłada ich zgodność i aktualność z potrzebami rynku pracy.

Studia II stopnia na kierunku *filologia włoska* zapewniają szerokie kwalifikacje umożliwiające znalezienie zatrudnienia w wielu obszarach życia społecznego, w których istnieje potrzeba doskonałej znajomości języka włoskiego i kultury Włoch (obszarze oświaty, gospodarki, kultury, współpracy międzynarodowej). Absolwenci znajdują pracę zgodną z wybranymi specjalnościami: nauczyciela lub tłumacza języka włoskiego. Możliwe jest studiowanie dwóch specjalności.

Zgodnie z projektem „Modelowe kształcenie nauczycieli przedmiotów humanistycznych UŁ” studenci specjalności nauczycielskiej odbywają 250 godzin praktyk zawodowych w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych. Część praktyk można odbyć w ramach praktyk zawodowych Erasmus+ w wybranych placówkach oświatowych za granicą (np. we Włoszech).

W związku z przygotowaniem zawodowym przyszłych nauczycieli języka włoskiego, w ramach projektu przewidziane są dodatkowe warsztaty szkoleniowe ekspertów glottodydaktyki z zagranicy, jak również indywidualna opieka (tutoring) wybranego wykładowcy-tutora nad przebiegiem ścieżki kształcenia studenta.

Studenci specjalności translatorskiej zapoznają się ze specyfiką przyszłego zawodu podczas wykładów z teorii przekładu i ćwiczeń obejmujących zarówno tłumaczenia ustne (ogólne i specjalistyczne; konsekwentne i symultaniczne; audio-wizualne), jak i pisemne, w tym tłumaczenia tekstów literackich i specjalistycznych. Podczas zajęć z przekładu ustnego mają do dyspozycji profesjonalnie wyposażone laboratorium językowe, gdzie doskonałą praktyczną umiejętność w zakresie tłumaczeń kabinowych. Studentów specjalności translatorskiej obowiązują praktyki zawodowe (min. 120 godzin) zgodnie z przyjętym regulaminem. Można je odbyć również w ramach praktyk zawodowych Erasmus+.

Absolwenci kierunku *filologia włoska* mogą pracować jako nauczyciele w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych (po specjalności nauczycielskiej) lub tłumacze (po specjalności translatorskiej), ale także znajdują zatrudnienie w różnych instytucjach (kulturalnych, gospodarczych, administracyjnych) oraz sektorze związanym z komunikacją społeczną, marketingiem, reklamą, *public relations*, a także w redakcjach prasowych, wydawnictwach i mediach.

Studenci *filologii włoskiej* II stopnia mogą również podjąć studia na dodatkowej, ogólnowydziałowej specjalizacji „Nauczanie języka polskiego jako obcego”, realizowanej w Instytucie Filologii Polskiej i Logopedii UŁ. W trakcie wykładów, ćwiczeń i praktyk w ramach tej specjalizacji zdobywają wiedzę i kwalifikacje konieczne do ubiegania się o stanowisko lektora języka polskiego zarówno w kraju, jak i za granicą.

Dla absolwenta *filologii włoskiej* II stopnia otwarte są inne kierunki studiów, studia podyplomowe, kursy dokształcające, studia w szkołach doktorskich na Wydziale Filologicznym UŁ i innych wydziałach oraz uczelniach w kraju i za granicą.

W rozumieniu Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 7 sierpnia 2014 r. w sprawie klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy, zakresu jej stosowania (Dz. U. z 2014 r. poz. 1145, z późniejszymi zmianami Dz. U. 2016 poz. 1876, tekst jednolity Dz. U. 2018 poz. 227) oraz w odniesieniu do szerokich poziomów kompetencji określonych w ISCO-08 oraz poziomów kształcenia zawartych w Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED 2011) absolwenci *filologii włoskiej* II stopnia są predestynowani do wykonywania zawodów klasyfikowanych w grupie wielkiej 1. (przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy) i 2. (specjaliści), a także 3. (organizatorzy) i 4. (operatorzy). Wiedza, umiejętności i postawy kształtowane na studiach mogą być przydatne zwłaszcza w wykonywaniu poniższych zawodów, na ogół po odpowiednim stażu zawodowym lub zdobyciu kolejnych kompetencji:

z grupy wielkiej 1.

- 111103 Przedstawiciel władzy samorządowej
- 111190 Pozostali przedstawiciele władz publicznych
- 111201 Urzędnik państwowy
- 111301 Urzędnik samorządowy
- 143902 Kierownik biura tłumaczeń
- 143105 Kierownik domu kultury

z grupy wielkiej 2.

- 233008 Nauczyciel języka obcego w szkole ponadpodstawowej
- 234104 Nauczyciel języka obcego w szkole podstawowej
- 231006 Nauczyciel akademicki – nauki humanistyczne
- 235102 Ewaluator programów edukacji
- 235105 Nauczyciel doradca metodyczny
- 235106 Nauczyciel instruktor
- 235109 Wizytator
- 235190 Pozostali wizytatorzy i specjaliści metod nauczania
- 235301 Lektor języka obcego
- 235901 Dydaktyk multimedialny
- 235902 Egzaminator on-line
- 235905 Nauczyciel konsultant

235907 Nauczyciel nauczania na odległość
235917 Korepetytor
235918 Nauczyciel domowy
235990 Pozostali specjaliści nauczania i wychowania gdzie indziej niesklasyfikowani
243102 Autor tekstów i sloganów reklamowych (copywriter)
264104 Redaktor wydawniczy
264204 Redaktor programowy
264207 Redaktor serwisu internetowego
264302 Filolog języka nowożytnego
264304 Tłumacz
264390 Pozostali filolodzy i tłumacze
265603 Lektor dialogów filmowych i radiowych
265605 Prezenter telewizyjny
265606 Spiker radiowy

z grupy wielkiej 3.

333201 Organizator imprez rozrywkowych (organizator eventów)
333204 Organizator usług konferencyjnych
333290 Pozostali organizatorzy konferencji i imprez
343901 Animator kultury

z grupy wielkiej 4.

4110 Pracownicy obsługi biurowej
413103 Operator edytorów tekstu
422101 Pracownik biura podróży

Podsumowując, po ukończeniu *filologii włoskiej II stopnia* absolwent może znaleźć zatrudnienie:

- w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych jako nauczyciel języka włoskiego;
- jako lektor języka włoskiego na wyższych uczelniach;
- jako wykładowca na filologii włoskiej;
- w szkołach językowych jako lektor;
- jako korepetytor;
- w biurach tłumaczeń;
- jako tłumacz zatrudniony w firmie o dowolnym profilu;
- jako tłumacz konferencyjny;

- jako tłumacz dialogów filmowych i telewizyjnych;
- jako tłumacz literacki;
- jako tłumacz tekstów dziennikarskich;
- jako dziennikarz, bloger/vloger, zwłaszcza specjalizujący się w problematyce włoskiego obszaru językowego;
- w agencjach promocyjno-reklamowych;
- w agencjach PR;
- jako pracownik administracji i placówek dyplomatycznych;
- w korporacjach.

9. Wymagania wstępne, oczekiwane kompetencje kandydata

- znajomość języka włoskiego na poziomie co najmniej B2;
- znajomość drugiego języka obcego na poziomie min. B1 wg ESOKJ;
- podstawowa wiedza z zakresu dyscypliny naukowej odpowiadającej wybranej specjalizacji magisterskiej (językoznawczej, językoznawczej-stosowanej, kulturowo-literackiej);
- podstawowa orientacja we włoskim życiu kulturalnym i społecznym oraz podstawowa wiedza o strukturze języka włoskiego (w zakresie studiów licencyjnych *filologii włoskiej*).

Zasady rekrutacji z obowiązującym limitem miejsc na rok akademicki 2020/2021

Rekrutacja na podstawie dyplomu ukończenia studiów I stopnia w zakresie filologii włoskiej, jak również dyplomów ukończenia studiów licencyjnych i magisterskich innych kierunków i specjalności. W przypadku absolwentów innych kierunków i specjalności niż filologia włoska wymagany jest dokument potwierdzający znajomość języka włoskiego (dyplomy CILS 3-4, CELI 3-4), a w przypadku jego braku uzyskanie pozytywnego wyniku z rozmowy kwalifikacyjnej w języku włoskim.

Limit miejsc: 30 (min. 15).

10. Dziedziny i dyscypliny naukowe, do których odnoszą się efekty uczenia się

Dziedzina nauk humanistycznych: 100%

Dyscyplina wiodąca:

Językoznawstwo – 87 ECTS – 72%

Dyscypliny uzupełniające:

Literaturoznawstwo – 20 ECTS – 17%

Nauki o kulturze i religii – 13 ECTS – 11%

11. Kierunkowe efekty uczenia się wraz z odniesieniem do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia na poziomie 7. Polskiej Ramy Kwalifikacji na studiach II stopnia o profilu ogólnoakademickim

Symbol	Po ukończeniu studiów drugiego stopnia na kierunku <i>filologia włoska</i> absolwent:	Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK
	Wiedza: zna i rozumie	
01W-2A_W01	w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności naukowej i zawodowej	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W02	w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa, w tym obszaru wybranej specjalności	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W03	w pogłębionym stopniu powiązanie językoznawstwa i literaturoznawstwa z dyscyplinami koniecznymi do poszerzania wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane, w tym specjalnościowe)	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W04	w pogłębionym stopniu kompleksową naturę języka i jego dyskursywno-komunikacyjne funkcjonowanie	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W05	w pogłębionym stopniu strukturę współczesnego języka włoskiego oraz jego odmiany specjalistyczne w kontekście włosko-polskim	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W06	zaawansowane zasady interpretacji tekstów i zaawansowane metody ich krytycznej analizy	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W07	w pogłębiony i uporządkowany sposób zagadnienia z zakresu historii literatury i kultury włoskiej	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W08	w pogłębiony i uporządkowany sposób techniki przekładowe	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W09	szczegółowe fakty o najważniejszych kierunkach rozwoju i nowych osiągnięciach z zakresu wybranego seminarium dyplomowego	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W11	w pogłębionym stopniu zasady działania instytucji kultury i mediów oraz systemu społecznego we Włoszech; fakty ze współczesnego życia kulturalnego i społecznego Włoch	P7U_W P7S_WK
01W-2A_W12	pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	P7U_W P7S_WK
01W-2A_W13	podstawy anatomii, fizjologii i prawidłowego funkcjonowania narządu głosu	P7U_W P7S_WH
01W-2A_W14	strukturę drugiego wybranego języka obcego	P7U_W P7S_WG
01W-2A_W15	w pogłębionym stopniu wybrane fakty, obiekty i zjawiska dotyczące zakresu wybranej specjalności studiów oraz tendencji rozwojowych w powiązanych z nią dyscyplinach naukowych	P7U_W P7S_WG

	Umiejętności: potrafi	
01W-2A_U01	posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 wg ESOKJ oraz biegle komunikować się w tym języku z użyciem specjalistycznej terminologii	P7U_U P7S_UK
01W-2A_U02	w zaawansowanym stopniu posługiwać się pojęciami i paradygmatami badawczymi z zakresu wybranej specjalizacji dyplomowej (w obszarze językoznawstwa, literaturoznawstwa lub kultury) i specjalności (nauczycielskiej lub translatorskiej)	P7U_U P7S_UW
01W-2A_U03	przeprowadzać krytyczną analizę i interpretację tekstu, stosując oryginalne podejścia, uwzględniające nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	P7U_U P7S_UW
01W-2A_U04	odróżniać i opisywać różne gatunki dyskursów i tekstów użytkowych, specjalistycznych oraz artystycznych	P7U_U P7S_UW
01W-2A_U05	tworzyć na zaawansowanym poziomie teksty użytkowe w języku włoskim oraz typowe prace pisemne w zakresie nauk filologicznych z wykorzystaniem ujęć teoretycznych i praktycznych oraz źródeł bibliograficznych	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01W-2A_U06	przygotowywać na zaawansowanym poziomie wystąpienia ustne na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe oraz naukowe w języku włoskim	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01W-2A_U07	przygotowywać wyczerpujące i rozwinięte wystąpienia ustne i prace pisemne oraz multimedialne na tematy dotyczące zagadnień szczegółowych wybranej specjalności i specjalizacji dyplomowej	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01W-2A_U08	wykonywać tłumaczenia ustne i pisemne z j. włoskiego na j. polski i z j. polskiego na j. włoski jako tłumacz języka włoskiego lub posiadać kwalifikacje nauczyciela języka włoskiego jako obcego	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01W-2A_U09	biegle wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła naukowe oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01W-2A_U10	formułować opinie krytyczne na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia oraz prezentować opracowania krytyczne w różnych formach i w różnych mediach	P7U_U P7S_UW
01W-2A_U11	w stopniu zaawansowanym porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i włoskim	P7U_U P7S_UK
01W-2A_U12	przeprowadzać pogłębione badania (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie i prezentacja wyników) pozwalające na rozwiązywanie problemów w obrębie wybranej specjalności i dyscypliny wybranego seminarium dyplomowego	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01W-2A_U13	w stopniu zaawansowanym merytorycznie argumentować z wykorzystaniem poglądów własnych oraz innych autorów, a także formułować wnioski i samodzielne sądy oraz tworzyć syntetyczne podsumowania w języku włoskim	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01W-2A_U14	planować, organizować oraz kierować pracą zespołu, przyjmując odpowiedzialność za efekty jego pracy	P7U_U P7S_UO
01W-2A_U15	planować i organizować indywidualną badawczą pracę	P7U_U P7S_UO
01W-2A_U16	biegle realizować złożone zadania oraz rozwiązywać złożone	P7U_U

	problemy poprzez zastosowanie metod i narzędzi właściwych dla wybranej specjalności i specjalizacji	P7S_UW
01W-2A-U17	poprawnie operować głosem i efektywnie stosować ćwiczenia usprawniające aparat fonacyjny	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01W-2A-U18	posługiwać się drugim wybranym językiem obcym	P7U_U P7S_UW
01W-2A-U19	formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy oraz innowacyjnie wykonywać zadania w nieprzewidywalnych warunkach poprzez zastosowanie metod i narzędzi właściwych dla wybranej specjalności zawodowej	P7U_U P7S_UK

	Kompetencje społeczne: jest gotów do	
01W-2A_K01	krytycznej oceny odbieranych treści naukowych oraz uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów	P7U_K P7S_KK
01W-2A_K02	określania priorytetów służących realizacji wyznaczonych zadań i myślenia przedsiębiorczego	P7U_K P7S_KO
01W-2A_K03	wykorzystania kompetencji społecznych i osobowych, takich jak: kreatywność, otwartość na odmienność kulturową, umiejętność określenia własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	P7U_K P7S_KR
01W-2A_K04	systematycznego i aktywnego uczestniczenia w życiu kulturalnym i korzystania z różnych jego form (z umiejętnym wykorzystaniem mediów, instytucji oświaty, kultury i sztuki oraz ośrodków społecznych)	P7U_K P7S_KR
01W-2A_K05	dbania o tradycję kultury, wynikającego ze świadomości odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego regionu, Polski i Europy	P7U_K P7S_KR
01W-2A_K06	odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej, prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu, rozwijania dorobku zawodu oraz podtrzymywania etosu zawodu	P7U_K P7S_KR
01W-2A_K07	wykorzystywania umiejętności komunikacyjnych, oratorskich, społecznych, interpersonalnych i interkulturowych, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów, tłumaczeń (ustnych i pisemnych), w szeroko pojętym obszarze społeczno-gospodarczym	P7U_K P7S_KR
01W-2A_K08	odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku zawodu, podtrzymywania etosu zawodu, przestrzegania i rozwijania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz przestrzegania tych zasad	P7U_K P7S_KR

**Każdego studenta *filologii włoskiej* II stopnia obowiązuje realizacja podstawowego programu studiów (53 ECTS) oraz specjalności do wyboru: nauczycielskiej lub translatorskiej (67 ECTS).
Specjalności mają orientację zawodową.**

11.1. Efekty uczenia się dla specjalności nauczycielskiej na kierunku *filologia włoska* II stopnia

Opracowane w oparciu o standardy kształcenia zawarte w Propozycji nowego modelu kształcenia nauczycieli MNiSzW z dn. 31 stycznia 2018 r. w ramach projektu „Modelowe kształcenie przyszłych nauczycieli przedmiotów humanistycznych w Uniwersytecie Łódzkim” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w programie operacyjnym Wiedza Edukacja Rozwój (w ramach konkursu Narodowego Centrum Badań i Rozwoju nr POWR.03.01.00-IP.08-00-PKN/18, na podstawie umowy nr POWR.03.01.00-00-KN55/18-00 z dnia 12.12.2018r., **zadanie 7 i 8**), **zgodne z obowiązującym Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela (Dz. U. 2019, poz. 1450)**. W ramach specjalności realizowane są wszystkie efekty uczenia się zawarte w Rozporządzeniu.

Symbol	Po zakończeniu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela absolwent w zakresie wiedzy zna i rozumie:	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK
01WN-2A_W01	procesy wychowania i aksjologii pedagogicznej w odniesieniu do osobowego, integralnego rozwoju ucznia, jak również rolę nauczyciela – wychowawcy w kształtowaniu postaw i zachowań uczniów	01W-2A_W01 01W-2A_W02 01W-2A_W03 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WH P7S_WK, P7S_WG
01WN-2A_W02	procesów komunikowania interpersonalnego i społecznego, a także ich prawidłowości i zakłócenia	01W-2A_W01 01W-2A_W02 01W-2A_W03 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WH P7S_WK, P7S_WG
01WN-2A_W03	klasyczne i współczesne teorie dotyczące rozwoju człowieka, wychowania, uczenia się i nauczania, oraz różnorodnych uwarunkowań tych procesów; potrafi je krytycznie oceniać i twórczo z nich korzystać	01W-2A_W01 01W-2A_W02 01W-2A_W03 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WH P7S_WK, P7S_WG
01WN-2A_W04	charakter głównych środowisk wychowawczych, ich specyfikę i procesy w nich zachodzące, jak również specyfikę funkcjonowania uczniów ze zróżnicowanymi potrzebami edukacyjnymi, w tym uczniów szczególnie uzdolnionych	01W-2A_W01 01W-2A_W02 01W-2A_W03 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WH P7S_WK, P7S_WG
01WN-2A_W05	zasady i formy projektowania i prowadzenia badań diagnostycznych w praktyce pedagogicznej, poszerzone w odniesieniu do odpowiednich etapów edukacyjnych i uwzględniające zróżnicowane potrzeby edukacyjne uczniów	01W-2A_W01 01W-2A_W02 01W-2A_W03 01W-2A_W09 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WH P7S_WG, P7S_WK

01WN- 2A_W06	struktury i funkcje systemu edukacji – cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych	01W-2A_W01 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WH P7S_WG/K
01WN- 2A_W07	metodykę wykonywania zadań – norm, procedur i dobrych praktyk stosowanych na wybranym etapie i obszarze działalności pedagogicznej, w tym formy edukacji włączającej, a także sposoby realizacji zasady inkluzji, jak również alternatywne formy nauczania	01W-2A_W01 01W-2A_W02 01W-2A_W03 01W-2A_W09 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WH P7S_WK, P7S_WG
01WN- 2A_W08	zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych, udzielania pierwszej pomocy; etykę zawodu nauczyciela, w tym odpowiedzialność prawną nauczyciela i prawa ucznia (dziecka i adolescenta)	01W-2A_W01 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WH P7S_WK
01WN-2A_W09	podstawy funkcjonowania i patologii aparatu mowy oraz operowania i pracy przy pomocy głosu	01W-2A_W01 01W-2A_W13 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WH P7S_WK

Symbol	Po zakończeniu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela absolwent w zakresie umiejętności potrafi:	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK
01WN- 2A_U01	obserwować sytuacje i zdarzenia pedagogiczne w pracy z młodzieżą; analizować je, wykorzystując wiedzę pedagogiczno-psychologiczną i proponować rozwiązanie problemów; planować i realizować zadania wychowawcze, przekładając wiedzę teoretyczną na praktykę	01W-2A_U02 01W-2A_U09 01W-2A_U11 01W-2A_U12 01W-2A_U15 01W-2A_U16 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01WN- 2A_U02	planować lekcje (zajęcia), formułować cele pracy z młodzieżą; dobrać, tworzyć i testować materiały, środki i metody pracy w celu samodzielnego projektowania i efektywnego realizowania działań pedagogicznych, dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych	01W-2A_U02 01W-2A_U09 01W-2A_U11 01W-2A_U14 01W-2A_U15 01W-2A_U16 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01WN- 2A_U03	diagnozować potrzeby, możliwości, zdolności każdego ucznia oraz projektować i realizować spersonalizowane programy studiów i wychowania	01W-2A_U02 01W-2A_U09 01W-2A_U10 01W-2A_U12 01W-2A_U15 01W-2A_U16 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UW P7S_UK

01WN- 2A_U04	indywidualizować zadania i dostosować metody, treści i sposoby oceniania do zróżnicowanych potrzeb i możliwości uczniów oraz zmian zachodzących w świecie i w nauce	01W-2A_U02 01W-2A_U09 01W-2A_U11 01W-2A_U12 01W-2A_U15 01W-2A_U16 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01WN- 2A_U05	wykorzystywać technologie informacyjno-komunikacyjne dla efektywności procesu nauczania i uczenia się	01W-2A_U02 01W-2A_U09 01W-2A_U11 01W-2A_U16 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01WN- 2A_U06	kształtować kompetencje kluczowe uczniów, zwracając szczególną uwagę na kreatywność, innowacyjność i umiejętność samodzielnego, jak również zespołowego rozwiązywania problemów i krytyczne myślenie uczniów, rozbudzać ich zainteresowania i rozwijać uzdolnienia	01W-2A_U02 01W-2A_U09 01W-2A_U11 01W-2A_U12 01W-2A_U15 01W-2A_U16 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01WN- 2A_U07	tworzyć sytuacje motywujące do nauki, analizować ich skuteczność, modyfikować działania dydaktyczne w celu uzyskania pożądanych efektów edukacyjnych; wykorzystywać proces oceniania uczniów i udzielania im informacji zwrotnej do stymulowania ich pracy nad własnym rozwojem	01W-2A_U02 01W-2A_U09 01W-2A_U11 01W-2A_U12 01W-2A_U13 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01WN- 2A_U08	korzystać z pozyskanych kompetencji międzykulturowych i glottodydaktycznych, umożliwiającymi pracę z uczniami pochodzącymi ze środowisk odmiennych kulturowo	01W-2A_U02 01W-2A_U03 01W-2A_U09 01W-2A_U14 01W-2A_U15 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UO P7S_UK
01WN-2A_U09	racjonalnie gospodarować czasem lekcji, a także odpowiedzialnie i celowo organizować pracę pozaszkolną ucznia z poszanowaniem jego prawa do odpoczynku	01W-2A_U02 01W-2A_U09 01W-2A_U14 01W-2A_U15 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UO P7S_UK
01WN-2A_U10	realizować skuteczne działania wspomagające uczniów w świadomym i odpowiedzialnym podejmowaniu decyzji edukacyjnych i zawodowych	01W-2A_U02 01W-2A_U03 01W-2A_U09 01W-2A_U10 01W-2A_U15 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01WN-2A_U11	posługiwać się aparatem mowy zgodnie z zasadami emisji głosu	01W-2A_U02 01W-2A_U17 01W-2A-U19	P7U_U P7S_UH
Symbol	Po zakończeniu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela absolwent w zakresie kompetencji społecznych jest gotów do:	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK

01WN- 2A_K01	posługiwania się uniwersalnymi zasadami i normami etycznymi w swojej działalności, kierując się przede wszystkim szacunkiem dla każdego człowieka	01W-2A_K01 01W-2A_K02 01W-2A_K03 01W-2A_K05 01W-2A_K06 01W-2A_K08	P7U_K P7S_KR P7S_KO
01WN- 2A_K02	budowania relacji wzajemnego zaufania między wszystkimi podmiotami procesu kształcenia, w tym rodzicami (opiekunami) ucznia, włączając ich w działania sprzyjające efektywności nauczania, zgodnie z zasadami kompetencji interpersonalnych	01W-2A_K01 01W-2A_K02 01W-2A_K03 01W-2A_K05 01W-2A_K06 01W-2A_K07 01W-2A_K08	P7U_K P7S_KR P7S_KO
01WN- 2A_K03	porozumiewania się z osobami pochodzącymi z różnych środowisk, będącymi w różnej kondycji emocjonalnej; dialogowego rozwiązywania konfliktów i tworzenia dobrej atmosfery dla komunikacji w klasie szkolnej i poza nią; oddziaływania na innych i stymulowania poprawy jakości pracy szkoły (placówki oświatowej)	01W-2A_K01 01W-2A_K02 01W-2A_K03 01W-2A_K05 01W-2A_K06 01W-2A_K07 01W-2A_K08	P7U_K P7S_KR P7S_KO
01WN- 2A_K04	animowania i monitorowania realizacji działań zespołowych wśród uczniów i współpracowników, jak również innymi uczestnikami procesu kształcenia, w tym rodzicami i opiekunami uczniów	01W-2A_K01 01W-2A_K02 01W-2A_K05 01W-2A_K06 01W-2A_K07 01W-2A_K08	P7U_K P7U_KR P7S_KO
01WN- 2A_K05	projektowania ścieżki własnego rozwoju, obejmującej samokształcenie zawodowe, samodoskonalenie, a także profilaktykę wypalenia zawodowego w pracy dydaktycznej	01W-2A_K01 01W-2A_K02 01W-2A_K03 01W-2A_K04 01W-2A_K05 01W-2A_K08	P7U_K P7U_KR P7S_KO
01WN- 2A_K06	analizowania i oceny własnych działań dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych, wskazują obszary wymagające modyfikacji, systematycznie doskonaląc swoją pracę i wprowadzając działania innowacyjne	01W-2A_K01 01W-2A_K02 01W-2A_K03 01W-2A_K05 01W-2A_K06 01W-2A_K07 01W-2A_K08	P7U_K P7U_KR P7S_KO
01WN- 2A_K07	wykorzystywania metod informatyki i technologii informacyjno-komunikacyjnych TIK w zakresie nauczanego przedmiotu, w tym korzystania z TIK do własnego rozwoju i inspirowania źródłami TIK uczniów, a także promowania i kształtowania u uczniów postaw obywatelskich i odpowiedzialności w świecie mediów cyfrowych	01W-2A_K02 01W-2A_K03 01W-2A_K04 01W-2A_K07 01W-2A_K08	P7U_K P7U_KR P7S_KO
01WN- 2A_K08	inspirowania i angażowania uczniów do kształcenia się, kreatywności i rozwoju myślenia komputacyjnego	01W-2A_K01 01W-2A_K02 01W-2A_K03 01W-2A_K06 01W-2A_K08	P7U_K P7U_KR P7S_KO

11.2. Efekty uczenia się dla specjalności translatorskiej na kierunku *filologia włoska* II stopnia

Symbol	Po ukończeniu studiów drugiego stopnia na kierunku <i>filologia włoska</i> ze specjalnością translatorską absolwent	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK
	w zakresie wiedzy: zna i rozumie w sposób uporządkowany i pogłębiony		
01WT-2A_W01	wiedzę z zakresu teorii przekładu zorientowaną na zastosowanie w pracy tłumacza tekstów oraz tłumacza ustnego	01W-2A_W01 01W-2A_W02 01W-2A_W08 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WG
01WT-2A_W02	wiedzę szczegółową o instytucjach kulturalnych, o kulturze artystycznej, komunikacji społecznej i mediach włoskich zorientowaną na zastosowanie przy wykonywaniu tłumaczeń specjalistycznych i audiowizualnych	01W-2A_W08 01W-2A_W09 01W-2A_W11 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WG/K
01WT-2A_W03	wiedzę z zakresu wybranych terminologii specjalistycznych w przekładzie oraz funkcjonowania głównych instytucji społecznych, politycznych i prawnych włoskiego obszaru językowego, zorientowaną na zastosowanie w pracy w agencjach tłumaczy, instytucjach społeczno-kulturalnych, firmach, mediach itd.	01W-2A_W04 01W-2A_W05 01W-2A_W08 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WG
01WT-2A_W04	wiedzę o metodyce wykonywania zadań, normach, procedurach i dobrych praktykach przekładu pisemnego i ustnego umożliwiających innowacyjne działanie w nietypowych sytuacjach profesjonalnych oraz zasadach etyki tłumacza	01W-2A_W04 01W-2A_W05 01W-2A_W08 01W-2A_W11 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WG P7S_WK
01WT-2A_W05	wiedzę z zakresu terminologii w obszarach dziedzin nauki i życia społeczno-gospodarczego związanych z wybraną sferą działalności translatorskiej	01W-2A_W05 01W-2A_W07 01W-2A_W08 01W-2A_W15	P7U_W P7S_WG

	w zakresie umiejętności: potrafi	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK
01WT-2A_U01	oceniać jakość i poziom usług związanych z działalnością translatorską (tłumaczeniami pisemnymi i ustnymi, specjalistycznymi, literackimi)	01W-2A_U02 01W-2A_U03 01W-2A_U08 01W-2A_U11 01W-2A_U19	P7U_U P7S_UW
01WT-2A_U02	wykonywać tłumaczenie następcze (konsekwentne) na język polski w stopniu bardzo dobrym i w stopniu dobrym na język włoski	01W-2A_U08 01W-2A_U11 01W-2A_U19	P7U_U P7S_UW

01WT-2A_U03	wykonać w stopniu zadowalającym przekład symultaniczny	01W-2A_U08 01W-2A_U11 01W-2A_U19	P7U_U P7S_UW
01WT-2A_U04	wykorzystywać jak również projektować innowacyjne metody i procedury w działalności związanej z praktyką przekładu pisemnego oraz ustnego dla mediów, instytucji kulturalnych, społecznych, politycznych	01W-2A_U08 01W-2A_U11 01W-2A_U16 01W-2A_U19	P7U_U P7S_UW
01WT-2A_U05	zastosować znajomość języka włoskiego, terminologii specjalistycznych, kultury i literatury włoskiej w rozwijaniu swoich umiejętności profesjonalnych	01W-2A_U01 01W-2A_U02 01W-2A_U08 01W-2A_U11 01W-2A_U19	P7U_U P7S_UW
01WT-2A_U06	wyszukiwać, analizować, selekcjonować i integrować informacje z różnych, zwłaszcza elektronicznych i internetowych źródeł, z wykorzystaniem najnowszych narzędzi komputerowych oraz dokonać ich krytycznej ewaluacji	01W-2A_U08 01W-2A_U13 01W-2A_U19	P7U_U P7S_UW
01WT-2A_U07	wystąpić publicznie i podjąć mowę improwizowaną	01W-2A_U05 01W-2A_U17 01W-2A_U19	P7U_U P7S_UW P7S_UW

	w zakresie kompetencji społecznych: jest gotów do	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK
01WT-2A_K01	uczenia się przez całe życie, doskonaląc swój warsztat tłumacza i inspirując innych początkujących tłumaczy	01W-2A_K03 01W-2A_K05 01W-2A_K08	P7U_K P7S_KR
01WT-2A_K02	odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji przyjętego projektu translatorskiego	01W-2A_K03 01W-2A_K06 01W-2A_K07 01W-2A_K08	P7U_U P7S_KR

12. Efekt uczenia się z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego

Po ukończeniu studiów II stopnia na kierunku *filologia włoska* absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej, przemysłowej i prawa autorskiego (P7S_WK). Efekt realizowany są m.in. w ramach kierunkowych efektów uczenia się: 01W-2A_W12.

13. Analiza zgodności efektów uczenia się z potrzebami rynku pracy i otoczenia społecznego

Zgodność efektów uczenia się podlega analizie pod względem potrzeb rynku pracy. Wydział Filologiczny nie posiada własnej jednostki monitorującej losy absolwentów, ale korzysta z wyników badań Akademickiego Biura Karier Zawodowych UŁ. Badani z reguły potwierdzali przydatność efektów uczenia się w wykonywanej pracy. Niektórzy z badanych podkreślali nadmierny ich zdaniem nacisk na przekazywanie na studiach wiedzy teoretycznej kosztem zajęć kształcących zdolności praktyczne (m.in. z użyciem specjalistycznych programów komputerowych). Dodatkowym źródłem

informacji o przydatności studiów w przygotowaniu do pracy zawodowej są przeprowadzane pod koniec studiów ankiety satysfakcji studentów. Pozwalają one poznać opinie studentów o programie studiów, co umożliwia wprowadzanie w nim postulowanych zmian. Ponadto, informacji na ten temat dostarczają także pracodawcy, poznający studentów w trakcie praktyk, z którymi konsultowane są efekty uczenia się pod kątem kariery zawodowej absolwentów. W doskonaleniu procesu dydaktycznego wykorzystywane są uwagi i sugestie pracodawców, zrzeszonych w Radzie Pracodawców i Biznesu, działającej przy Wydziale Filologicznym UŁ.

14. Związek studiów z misją uczelni i jej strategią rozwoju oraz strategią rozwoju wydziału

Program studiów dla kierunku *filologia włoska* II stopnia wpisuje się w idee wskazane w misji UŁ, tj. wspólnotę, otwartość, jedność w różnorodności, innowacyjność dla rozwoju i elitarność. Dzięki ofercie kształcenia, odzwierciedlającej badania naukowe zaangażowanych w prowadzenie kierunku pracowników, program studiów kładzie nacisk na naukę, nie zapominając jednocześnie o potrzebie przygotowania absolwenta do rynku pracy. Ważnym celem kształcenia na kierunku *filologia włoska* jest rozwój kompetencji interkulturowych, które są warunkiem dobrej współpracy międzynarodowej na wszystkich płaszczyznach życia. Istotą programu studiów na *filologii włoskiej* jest możliwość wyboru specjalności oraz specjalizacji dyplomowej (seminarium magisterskiego), co pozwala na rozszerzanie i uzupełnianie wiedzy w kierunku rozwoju naukowego i sprofilowanego zawodowego. Student ma możliwość stworzenia własnej ścieżki kształcenia, która odpowiada jego zainteresowaniom naukowym oraz planom zawodowym. Jest to zgodne z założeniami strategii Wydziału Filologicznego UŁ, która kładzie nacisk na „zwiększenie elastyczności programów nauczania”. Program kierunku *filologia włoska* pozostaje w zgodzie z trzema celami strategicznymi Uczelni: osiągnięciem wysokiego poziomu badań naukowych, wysokiego poziomu działalności dydaktycznej opartej na badaniach oraz wysokiego poziomu umiędzynarodowienia w zakresie badań i dydaktyki.

15. Różnice w stosunku do innych programów o podobnie zdefiniowanych celach i efektach uczenia się prowadzonych na Uczelni

Program studiów na kierunku *filologia włoska* II stopnia obejmuje efekty uczenia się realizowane na innych kierunkach i specjalnościach filologicznych, odnoszonych odpowiednio do poszczególnych języków kierunkowych. Pewne elementy kształcenia italianistycznego (np. w zakresie poszerzonej nauki języka i kultury włoskiej) przewiduje specjalizacja z językiem włoskim jako drugim romańskim na studiach *filologia romańska*. Obecność specjalizacji włoskiej na innym kierunku nie koliduje ze spójną i wyróżniającą się ofertą programową *filologii włoskiej*, w ramach której prowadzone jest zaawansowane kształcenie w zakresie języka i kultury włoskiej (w tym literatury) oraz przygotowuje się studentów do wykonywania zawodu nauczyciela lub tłumacza w ramach wybranej specjalności. Żaden inny kierunek na Uczelni nie prowadzi podobnych specjalności/specjalizacji.

16. Plany studiów

Plany studiów są zgodne z przyjętym przez Radę Wydziału Filologicznego systemem naliczania punktów ECTS: **dla specjalności nauczycielskiej i specjalności translatorskiej. Obydwie specjalności posiadają część kierunkową wspólną.**

PLAN STUDIÓW
 kierunek studiów: **Filologia włoska**
 specjalność: **nauczycielska (wszystkie etapy edukacyjne)**
 profil studiów: **ogólnokademicki**
 stopień: **II**
 forma studiów: **stacjonarne**
 od roku: **2020/2021**

Zatwierdzony decyzją Senatu Uniwersytetu Łódzkiego w dniu 2020 r. Zmiany zgodnie z Rozporządzeniem MNiSW z dn. 25.07.2019 dot. kształcenia nauczycieli zatwierdzone 25 października 2019 r.

Rok	Semestr	Przedmiot	Kod	Szczegóły przedmiotu											Forma zaliczenia (oc / e)	ECTS	Moduły: P - 2-podstawowe MJ - 2-językowe MJZ - 2-językoznawcze MJT - 2-językowo-lingwistyczne MT - 2-lingwistyczne MK - 2-kulturoznawcze MKL - 2-kulturoznawczo-literaturoznawcze MKZ - 2-ogólnokształceniowe MD - 2-głotodydaktyczne MW - 2-wybitne P - praktyki MB, MC, MD - moduły specjalności nauczycielskiej wg Rozporządzenia MNiSW	
				w1	w3	ck1	ck2	ck3	cw	s	cm	t	ppp	Razem				
I		PNJW I - kompetencje pisemne	WMA120				15						15	oc	3	pMJ (h)		
		PNJW I - kompetencje ustne	WMA119		30								30	oc	2	pMJ (h)		
		PNJW I - kompetencje leksykalne	WMA121				15						15	oc	3	pMJ (h)		
		PNJW I - kompetencje gramatyczne	WMA123		30								30	oc	2	pMJZ (h)		
		PNJW I - Sonejta konetywa	WMA126		15								15	oc	1	pMJZ (h)		
		Włoska literatura współczesna 1	WMA122			15							15	oc	2	pMKL (h)		
		Seminarium magisterskie 1	WMA130						30				30	oc	2	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)		
		Drugi język obcy 3**	WMA131		30								30	oc	2	MW, MJ (h)		
		Podstawy psychologii dla nauczycieli		30									30	oc	2	MB, MWGS (h)		
		Psychologia w praktyce szkolnej						30					30	oc	2	MB, MWGS (h)		
		Podstawy pedagogiki		30									30	oc	2	MB, MWGS (h)		
		Podstawy dydaktyki I - ujęcia historyczne			15								15	e	2	MC, MWGS (h)		
		Podstawy dydaktyki II - proces uczenia się i nauczania (języków obcych)				15							15	e	2	MC, MWGS (h)		
		Dydaktyka JW I - analiza dokumentów systemu kształcenia językowego							15				15	oc	1	MD, MWGS (h)		
		Dydaktyka JW II - nauczanie kompetencji gramatycznych							15				15	oc	1	MD, MWGS (h)		
		Dydaktyka JW III - nauczanie kompetencji komunikacyjnych							15				15	oc	1	MD, MWGS (h, sp)		
		razem I semestr:												345		30		
		I		PNJW II - kompetencje pisemne	WMA220			30						30	oc/e*	4	pMJ (h)	
				PNJW II - kompetencje ustne	WMA221		30							30	oc	2	pMJ (h)	
				PNJW II - kompetencje gramatyczne	WMA222			15						15	oc	2	pMJ (h)	
				Włoska literatura współczesna 2	WMA223			15						15	oc	2	pMKL (h)	
				Język naukowy w przekładzie				15						15	oc	2	MJT (h)	
				Seminarium magisterskie 2	WMA230/231/232/234						30				30	oc	2	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)
				Drugi język obcy 2**	WMA231/235/236		30								30	oc	2	MW, MJ (h)
				Emisja głosu		30									30	oc	1	MC, MJZ, MWGS (h, sp)
Diagnostyka edukacyjna				30									30	oc	2	MB, MWGS (h)		
Praca z uczniem w szkole podstawowej								30					30	oc	2	MB, MWGS (h)		
Praca z uczniem w szkole ponadpodstawowej								30					30	oc	2	MB, MWGS (h)		
Dydaktyka JW IV - nauczanie kompetencji tekstowych									15				15	oc	1	MD, MWGS (h)		
Dydaktyka JW V - technologia innowacyjna w nauce języka włoskiego									15				15	oc	1	MD, MWGS (h)		
Dydaktyka JW VI - analiza i tworzenie materiałów do nauki języka włoskiego									15				15	e	1	MD, MWGS (h)		
Dydaktyka JW VII - techniki ludyczne i metoda projektowa									15				15	oc	1	MD, MWGS (h)		
Problemy grupy B, C	WMB/WMC2w												30	oc	3	MW, MKL, MJZ, MT, MJZ, MK, MG (h, sp)		
razem II semestr:													375		30			
razem I rok:															60			
III				PNJW III - kompetencje pisemne	WMA317			15						15	oc	2	pMJ (h)	
				PNJW III - kompetencje ustne	WMA318		30							30	oc	2	pMJ (h)	
				PNJW III - kompetencje gramatyczne	WMA324			15						15	oc	2	pMJ (h)	
				Włoska literatura współczesna 3	WMA320			20						20	e	3	pMKL (h)	
				Seminarium magisterskie 3	WMA327					30				30	oc	2	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)	
				Drugi język obcy 3**	WMA328		30							30	oc	2	MW, MJ (h)	
				Etyka zawodowa nauczyciela		15								15	oc	1	MB, MWGS (h, sp)	
		Kultura języka							15				15	oc	1	MB, MWGS (h, sp)		
		Dydaktyka JW VIII - przegląd metod głotodydaktycznych						15				15	oc	1	MD, MWGS (h) e-learning			
		Dydaktyka JW IX - rozwijanie kompetencji kulturowych i literaturoznawczych						15				15	oc	1	MD, MWGS (h) e-learning			
		Praktyka psychologiczno-pedagogiczna (odróżniona SP) SPE						15				15	oc	1	MB, MWGS/P			
		Praktyka psychologiczno-pedagogiczna (odróżniona SPP)						15				15	oc	1	MB, MWGS/P			
		Praktyka nauczycielska przedmiotowa (odróżniona SP)						30				30	oc	2	MD, MWGS/P			
		Praktyka nauczycielska przedmiotowa (odróżniona SPP)						30				30	oc	2	MD, MWGS/P			
		Praktyka nauczycielska przedmiotowa (ciągła SPP)									80		80	oc	4	MD, MWGS/P		
		razem III semestr:												370		27		
		IV		PNJW IV - kompetencje pisemne	WMA400			15						15	oc/e*	2	pMJ (h)	
				PNJW IV - kompetencje ustne	WMA401		30							30	oc	2	pMJ (h)	
				Dialekty włoskie	WMA421		15							15	oc	1	MJ, MJZ (h)	
				Drugi język obcy 4**	WMA406		30							30	oc/e**	2	MW, MJ (h)	
				Seminarium magisterskie 4	WMA407					30				30	oc	1	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)	
				Specjalne potrzeby edukacyjne		30								30	oc	2	MB, MWGS (h, sp)	
				Organizacja pracy szkoły		15								15	oc	1	MB, MWGS (h, sp)	
				Dydaktyka JW X - trudności w nauce JW						15				15	oc	1	MD, MWGS (h)	
				Dydaktyka JW XI - kształtowanie i ewaluacja						15				15	oc	1	MD, MWGS (h) e-learning	
Dydaktyka JW XII - warsztaty popularyzatorskie								15				15	oc	1	MD, MWGS (h)			
Praktyka nauczycielska przedmiotowa (ciągła SP)											80		80	oc	4	MD, MWGS/P		
Egzamin dyplomowy	egzaminet													e	5	MJT, MJZ, MKL, MK (h)		
Praca magisterska	egzaminet													pd	10	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)		
razem IV semestr:													290		33			
razem II rok:															60			
III, IV				Tutoring dydaktyczny - indywidualna opieka wykładowcy									10	10	0	0	MWGS	
				Kurs BHP, szkolenie biblioteczne i kurs ochrony prawa autorskiego													0	
RAZEM W CIĄGU TOKU STUDIÓW				godzin:											1380	ECTS:	120	

** Do wyboru język angielski, niemiecki, hiszpański, francuski, rosyjski, in. słowiański; obcy, po czterech semestrach

Objaśnienie skrótów

- ck1, ck2, ck3: ćwiczenia konsultacyjne, nakład pracy studenta 1, 2, 3
- cw: ćwiczenia
- cm: ćwiczenia metodyczne
- w1: wykład wprowadzający
- w3: wykład monograficzny
- ppp: praktyka psychologiczno-pedagogiczna
- s: seminarium
- t: tutoring
- przedmioty grupy B: kierunkowe
- przedmioty grupy C: ogólne (z oferty Wydziału/Uczelni)
- h: przedmiot w obszarze n.hum.
- JW: język włoski
- SP: szkoła podstawowa
- SPP: szkoła ponadpodstawowa
- SPE: placówka specjalistyczna
- sp: komponenty zajęć w obszarze n.spot. (min. 5 ECTS)

Skróty modułów

- M: moduł
- MB: moduł zajęć grupy B wg Rozporządzenia MNiSW z dn. 25.07.2019 w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela
- MC: moduł zajęć grupy C wg Rozporządzenia MNiSW z dn. 25.07.2019 w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela
- MD: moduł zajęć grupy D wg Rozporządzenia MNiSW z dn. 25.07.2019 w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela
- p: zajęcia z zakresu nauk podstawowych właściwych dla danego kierunku studiów
- J: zajęcia językowe
- JZ: zajęcia językoznawcze
- JT: zajęcia językowo-lingwistyczne
- T: zajęcia translatorskie
- K: zajęcia kulturoznawcze
- KL: zajęcia kulturoznawczo-literaturoznawcze
- H: zajęcia ogólnokształceniowe
- G: zajęcia głotodydaktyczne
- S: zajęcia specjalistyczne
- W: zajęcia wybitne

Łącznie ECTS: 66, w tym: 48 (specjalność) + 3 (przedmioty gr. B,C) + 8 (II język obcy) + 7 (seminarium dypl.)

Objaśnienia dotyczące egzaminów

e* - egzamin wspólny dla przedmiotów w bieżącym roku

PLAN STUDIÓW
 kierunek studiów: **Filologia włoska**
 specjalności: **translatorska**
 profil studiów: **ogólnokademicki**
 stopień: **II**
 forma studiów: **stacjonarne**
 od roku: **2020/2021**

Zatwierdzony decyzją Senatu Uniwersytetu Łódzkiego w dniu 2020 r.

Rok	Semestr	Przedmiot	Kod	Szczegóły przedmiotu											Forma zaliczenia (oc / e)	ECTS	Moduły: p - z podsta wowe MJ - z językowe MJZ - z językoznawcze MJT - z językowo-translatorskie MT - z translatorskie MK - z kulturoznawcze MKL - z kulturoznawczo-literaturoznawcze MH - z ogólnohumanistyczne MG - z glottodydaktyczne MW - z wybiórcze P - praktyki	
				w1	ck1	ck2	ck3	cw	s	cm	t	prp	Razem					
I	I	PNJW I - kompetencje pisemne	WMA120				15								15	oc	3	pMJ (h)
		PNJW I - kompetencje ustne	WMA119		30										30	oc	2	pMJ (h)
		PNJW I - kompetencje lekcyjne	WMA121				15								15	oc	3	pMJ (h)
		PNJW I - kompetencje gramatyczne	WMA123		30										30	oc	2	pMJZ (h)
		PNJW I - fonetyka korekcyjna	WMA126		15										15	oc	1	pMJZ (h)
		Włoska literatura współczesna 1	WMA122			15									15	oc	2	pMKL (h)
		Seminarium magisterskie 1	WMA130					30							30	oc	2	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)
		Drugi język obcy 1**	WMA131		30										30	oc	2	MW, MJ (h)
		Emigje głow			15										15	oc	1	MJZ, MWTS (h)
		Wykład przekładowczy wprowadzający			30										30	e	2	MWTS (h)
	II	Terminologie specjalistyczne 1 - obszar instytucji kultury i usług publicznych			30										30	e	2	MWTS (h)
		Terminologie specjalistyczne 2 - obszar biznesu i handlu			30										30	e	2	MWTS (h, sp)
		Tłumaczenia pisemne 1				15									15	oc	3	MWTS (h, sp)
		Tłumaczenia ustne 1			30										30	oc	2	MWTS (h)
		razem I semestr:													330		29	
		PNJW II - kompetencje pisemne	WMA220			30									30	oc/e*	4	pMJ (h)
		PNJW II - kompetencje ustne	WMA221		30										30	oc	2	pMJ (h)
		PNJW II - kompetencje gramatyczne	WMA222			15									15	oc	2	pMJ (h)
		Włoska literatura współczesna 2	WMA223			15									15	oc	2	pMKL (h)
		Język naukowy w przekładzie				15									15	oc	2	MJZ (h)
Seminarium magisterskie 2	WMA230/232/233/234					30							30	oc	2	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)		
Drugi język obcy 2**	WMA231/235/236		30										30	oc	2	MW, MJ (h)		
Terminologie specjalistyczne 3 - obszar prawa			30										30	e	2	MWTS (h, sp)		
Terminologie specjalistyczne 4 - obszar ideologii i działalności społecznej			30										30	e	2	MWTS (h, sp)		
Wykład monograficzny przekładowczy			30										30	oc	2	MWTS (h)		
Tłumaczenia pisemne 2				30									30	e	4	MWTS (h)		
Tłumaczenia ustne 2				30									30	oc	2	MWTS (h)		
Przedmioty grupy B, C	WMB/WMCxxx												30	oc	3	MW, MKL, MJZ, MT, MH, MG (h, sp)		
razem II semestr:													345		31			
razem I rok:													675		60			
III	PNJW III - kompetencje pisemne	WMA317			15									15	oc	2	pMJ (h)	
	PNJW III - kompetencje ustne	WMA318		30										30	oc	2	pMJ (h)	
	PNJW III - kompetencje gramatyczne	WMA324			15									15	oc	2	pMJ (h)	
	Włoska literatura współczesna 3	WMA320			20									20	e	3	pMKL (h)	
	Seminarium magisterskie 3	WMA327					30							30	oc	2	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)	
	Drugi język obcy 3**	WMA328		30										30	oc	2	MW, MJ (h)	
	Etyka zawodu tłumacza				15									15	oc	2	MWTS (e-learning)	
	Tłumaczenia konsultacyjne				30									30	e	4	MWTS (h)	
	Tłumaczenia specjalistyczne				30									30	e	4	MWTS (h)	
	Praktyka zawodowa translatorska											120		120	oc	4	MWTS (h)	
razem III semestr:													335		27			
IV	PNJW IV - kompetencje pisemne	WMA400			15									15	oc/e*	2	pMJ (h)	
	PNJW IV - kompetencje ustne	WMA401		30										30	oc	2	pMJ (h)	
	Dialekty włoskie	WMA321			15									15	oc	1	MJ, MJZ (h)	
	Drugi język obcy 4**	WMA406		30										30	oc/e**	2	MW, MJ (h)	
	Seminarium magisterskie 4	WMA407					30							30	oc	1	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)	
	Tłumaczenia z języka B na język C				15									15	oc	2	MWTS (h)	
	Narzędzia elektroniczne w tłumaczeniach				30									30	oc	4	MWTS (h)	
	Tłumaczenia symultaniczne				30									30	e	4	MWTS (h)	
	Egzamin dyplomowy	suplement													e	5	MJZ, MJZ, MKL, MK (h)	
	Praca magisterska	suplement													pd	10	MW, MJT, MT, MJZ, MKL, MK, MG (h)	
razem IV semestr:													195		33			
razem II rok:													530		60			
Kurs BHP, szkolenie biblioteczne i kurs ochrony prawa autorskiego																0		
RAZEM W CIĄGU TOKU STUDIÓW				godzin:										1205	p. ECTS:	120		

** Do wyboru język angielski, niemiecki, hiszpański, francuski, rosyjski, in. słowiański obcy; egzamin po czterech semestrach

Objaśnienie skrótów

- ck1, ck2, ck3: ćwiczenia konwersatoryjne, nakład pracy studenta 1, 2, 3
- cw: ćwiczenia
- cm: ćwiczenia metodyczne
- w1: wykład 1
- prp: praktyka psychologiczno-pedagogiczna
- s: seminarium
- t: tutoring
- przedmioty grupy B: kierunkowe
- przedmioty grupy C: ogólne (z oferty Wydziału/Uczelni)
- h: przedmiot w obszarze n.hum.
- SP: szkoła podstawowa
- SPP: szkoła ponadpodstawowa
- SPE: placówka specjalistyczna
- sp: komponenty zajęć w obszarze n.spół. (min. 5 ECTS)

Skróty modułów

- M: moduł
- p: zajęcia z zakresu nauk podstawowych właściwych dla danego kierunku studiów
- J: zajęcia językowe
- JZ: zajęcia językoznawcze
- JT: zajęcia językowo-translatorskie
- T: zajęcia translatorskie
- K: zajęcia kulturoznawcze
- KL: zajęcia kulturoznawczo-literaturoznawcze
- H: zajęcia ogólnohumanistyczne
- G: zajęcia glottodydaktyczne
- S: zajęcia specjalnościowe
- W: zajęcia wybiórcze

Łącznie ECTS: 66, w tym: 48 (specjalność) + 3 (przedmioty gr. B.C) + 8 (II język obcy) + 7 (seminarium dypl.)

Objaśnienia dotyczące egzaminów

e*: egzamin wspólny dla przedmiotów w bloku PNJW w danym semestrze

17. Bilans punktów ECTS wraz ze wskaźnikami charakteryzującymi program studiów

L.p.	Wyszczególnienie	Liczba pkt. ECTS	Udział % pkt. ECTS
1.	Łączna liczba punktów, jaką student musi zdobyć, aby uzyskać kwalifikacje dla studiów drugiego stopnia (4 semestry; 60 punktów ECTS za zaliczenie każdego roku)	120	100
2.	Łączna liczba punktów, którą student musi uzyskać na zajęciach kontaktowych	96	80
3.	Minimalna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać realizując moduły kształcenia w zakresie zajęć ogólnouczelnianych lub na innym kierunku studiów, o ile program studiów je przewiduje	3	2,5
4.	Liczba punktów obejmująca zajęcia związane z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów	120	100
5.	Liczba punktów obejmująca zajęcia do wyboru	82	68
6.	Liczba punktów uzyskanych w ramach efektów uczenia się z obszaru nauk społecznych (realizowane w komponentach zajęć)	5	4

18. Opis poszczególnych przedmiotów

Opisy w USOS oraz osobnych opracowaniach dla specjalności.

19. Relacje między efektami kierunkowymi a efektami uczenia się zdefiniowanymi dla poszczególnych przedmiotów i modułów zajęć

Relacje – efekty uczenia się względem przedmiotów/modułów

Filologia włoska – studia II stopnia (magisterskie); SPECJALNOŚĆ NAUCZYCIELSKA

Kod kierunkowy efektu uczenia się SPECJALNOŚĆ NAUCZYCIELSKA	1. Moduł psycho-pedagogiczny ogólny	2. Podstawy dydaktyki I-II	3. Dydaktyka języka włoskiego I-XII	4. Praca z uczniem w szkole podst. i ppodst.	5. Diagnostyka edukacyjna	6. Praktyka psycholog.-pedagogiczna (śródroczna)	7. Praktyka nauczycielska przedmiotowa (śródroczna)	8. Praktyka nauczycielska przedmiotowa (ciągła)	9. Etyka zawodu nauczyciela	10. Kultura języka	11. Emisja głosu	12. Tutoring dydaktyczny
WIEDZA												
01WN- 2A_W01	x	x			x	x	x	x				x
01WN- 2A_W02		x	x	x					x		x	x
01WN- 2A_W03	x			x	x							
01WN- 2A_W04	x	x	x	x	x	x	x	x	x			x
01WN- 2A_W05				x	x	x	x	x		x	x	
01WN- 2A_W06	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x
01WN- 2A_W07			x		x					x		x
01WN- 2A_W08				x		x	x	x	x			
01WN- 2A_W09			x							x	x	
UMIEJĘTNOŚCI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
01WN- 2A_U01		x	x	x	x	x	x					x
01WN- 2A_U02	x		x			x	x	x				
01WN- 2A_U03		x	x	x		x	x	x	x			
01WN- 2A_U04	x		x	x	x	x	x	x		x		
01WN- 2A_U05	xx	x	x		x	x	x	x	x		x	x
01WN- 2A_U06		x	x	x		x	x	x	x			x
01WN- 2A_U07			x		x	x	x	x		x		x
01WN- 2A_U08			x			x	x			x		x
01WN- 2A_U09	x	x	x	x	x	x	x	x		x		x
01WN- 2A_U10		x	x	x		x	x	x	x	x		
01WN- 2A_U11			x			x	x				x	
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
01WN- 2A_K01	x		x	x		x		x		x		x
01WN- 2A_K02	x	x		x	x		x		x		x	
01WN- 2A_K03			x		x		x		x		x	
01WN- 2A_K04	x		x			x		x				
01WN- 2A_K05		x		x		x		x			x	
01WN- 2A_K06	x	x		x			x			x		
01WN- 2A_K07	x					x	x	x		x		x
01WN- 2A_K08		x		x						x		

Relacje – efekty uczenia się względem przedmiotów/modułów

Filologia włoska – studia II stopnia (magisterskie); SPECJALNOŚĆ TRANSLATORSKA

Kod kierunkowy efektu uczenia się SPECJALNOŚĆ TRANSLATORSKA	1. Wykłady przekładowe	2. Terminologie specjalistyczne 1-4	3. Tłumaczenia pisemne 1-2	4. Tłumaczenia ustne 1-2	5. Tłumaczenia konsekutywne	6. Tłumaczenia symultaniczne	7. Tłumaczenia z języka B na język C	8. Praktyka zawodowa translatorska	9. Etyka zawodu tłumacza	10. Narzędzia elektroniczne w tłumaczeniach	11. Tłumaczenia specjalistyczne	12. Emisja głosu
WIEDZA												
01WT- 2A_W01	x		x	x	x	x					x	
01WT- 2A_W02	x	x		x				x		x	x	
01WT- 2A_W03	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
01WT- 2A_W04	x	x							x		x	
01WT- 2A_W05	x	x					x	x	x	x	x	x
UMIĘJĘTNOŚCI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
01WT- 2A_U01		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
01WT- 2A_U02				x	x			x		x	x	
01WT- 2A_U03				x		x		x		x	x	
01WT- 2A_U04	x		x	x						x	x	
01WT- 2A_U05	x	x					x	x	x			x
01WT- 2A_U06	x	x	x	x						x	x	
01WT- 2A_U07				x					x			x
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
01WT- 2A_K01		x	x	x	x	x	x	x		x	x	x
01WT- 2A_K02	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

Relacje – efekty uczenia się względem przedmiotów/modułów

Filologia włoska – studia II stopnia (magisterskie); PROGRAM WSPÓLNY DLA SPECJALNOŚCI

Kod kierunkowy efektu uczenia się PRZEDMIOTY KIERUNKOWE	1. PNJW – kompetencje pisemne	2. PNJW – kompetencje ustne	3. PNJW – kompetencje leksykalne	4. PNJW – kompetencje gramatyczne	5. PNJW – fonetyka korektywna	6. Włoska literatura współczesna 1-3	7. Tłumaczenia z języka B na język C	8. Seminarium magisterskie 1-4	9. Drugi język obcy 1-4	10. Język naukowy w przekładzie	11. Dialekty włoskie	21. Praca dyplomowa	22. Specjalność naucz./transl.
WIEDZA													
01W- 2A_W01								x				x	
01W- 2A_W02								x				x	
01W- 2A_W03								x					
01W- 2A_W04	x	x								x			
01W- 2A_W05	x	x	x	x			x			x	x	x	
01W- 2A_W06						x						x	
01W- 2A_W07					x								
01W- 2A_W08							x			x			
01W- 2A_W09								x					
01W- 2A_W10													

01W-2A_W11						x							
01W-2A_W12								x				x	
01W-2A_W13													
01W-2A_W14									x				
01W-2A_W15													x
UMIĘJĘTNOŚCI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
01W-2A_U01	x		x	x			x			x	x		
01W-2A_U02								x				x	
01W-2A_U03		x				x						x	
01W-2A_U04								x					
01W-2A_U05	x							x				x	
01W-2A_U06			x	x				x					
01W-2A_U07								x					
01W-2A_U08							x	x		x			
01W-2A_U09							x	x		x	x	x	
01W-2A_U10		x										x	
01W-2A_U11		x	x	x									
01W-2A_U12								x				x	
01W-2A_U13	x	x				x							
01W-2A_U14								x					
01W-2A_U15								x				x	
01W-2A_U16								x		x		x	
01W-2A_U17													
01W-2A_U18									x				
01W-2A_U19													x
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
01W-2A_K01						x		x				x	
01W-2A_K02							x	x		x		x	
01W-2A_K03			x	x			x	x	x	x	x		
01W-2A_K04						x							
01W-2A_K05						x							
01W-2A_K06								x		x			
01W-2A_K07	x	x											
01W-2A_K07													x

20. Sposoby weryfikacji zakładanych efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

Szczegółowe sposoby weryfikacji efektów uczenia się podane są w sylabusach poszczególnych przedmiotów. Poniżej przedstawione są metody weryfikacji oczekiwane dla danego efektu uczenia się.

Efekty uczenia się kierunkowe + specjalnościowe	Egzamin/kolokwium ustne	Egzamin pisemny	Sprawdzian pisemny	Udział w dyskusji	Praca pisemna – esej	Raport	Portfolio	Projekt	Recenzja	Prezentacja	Konspekt	Zadanie praktyczne	Ocena pracodawcy/opiekuna praktyk	Samooceena efektów uczenia się
Efekty kier.														
01W-2A_W01				+	+			+		+				
01W-2A_W02				+	+			+		+				
01W-2A_W03				+	+			+		+				
01W-2A_W04	+	+	+	+	+			+		+				
01W-2A_W05	+	+	+	+	+			+		+		+		
01W-2A_W06	+	+	+	+	+				+	+				

01W-2A_W07	+	+	+		+				+	+				
01W-2A_W08		+	+									+		
01W-2A_W09	+		+	+	+					+				
01W-2A_W10				+	+	+		+		+	+			+
01W-2A_W11				+	+			+	+	+				
01W-2A_W12								+				+		
01W-2A-W13	+											+		
01W-2A-W14	+	+	+	+	+					+				
01W-2A_W15	+	+	+	+	+	+	+	+		+		+		+
01W-2A_U01	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+			
01W-2A_U02				+	+			+		+	+	+		
01W-2A_U03		+		+	+			+		+		+	+	
01W-2A_U04	+	+	+	+				+		+		+		+
01W-2A_U05		+			+			+	+					
01W-2A_U06	+			+				+		+		+		
01W-2A_U07					+	+		+		+				
01W-2A_U08	+	+	+	+		+		+		+		+	+	
01W-2A_U09	+	+	+	+	+		+	+				+		+
01W-2A_U10				+	+		+	+	+	+		+		
01W-2A_U11	+	+	+	+	+			+	+	+		+		+
01W-2A_U12					+	+	+	+		+		+		+
01W-2A_U13	+			+	+			+	+	+		+		
01W-2A_U14				+				+		+		+		+
01W-2A_U15					+			+		+				+
01W-2A_U16						+	+	+	+	+				+
01W-2A_U17														
01W-2A_U18	+	+	+	+	+		+	+	+					
01W-2A-U19	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
01W-2A_K01	+	+	+	+	+					+				+
01W-2A_K02								+		+				+
01W-2A_K03								+		+				+
01W-2A_K04				+	+	+	+	+	+	+				+
01W-2A_K05				+				+		+				+
01W-2A_K06												+	+	
01W-2A_K07				+								+	+	+
01W-2A_K08			+	+				+		+		+		+
Specj. translatorska														
01WT-2A_W01	+	+	+	+										
01WT-2A_W02	+	+	+	+			+	+		+		+	+	+
01WT-2A_W03	+	+	+	+			+	+		+	+	+	+	+
01WT-2A_W04					+	+	+					+		+
01WT-2A_W05	+	+	+	+						+		+	+	+
01WT-2A_U01	+	+	+									+		+
01WT-2A_U02	+											+	+	
01WT-2A_U03	+											+	+	+
01WT-2A_U04	+	+	+	+								+	+	+
01WT-2A_U05	+	+	+	+			+	+				+	+	
01WT-2A_U06							+	+				+	+	
01WT-2A_U07	+											+		+
01WT-2A_K01												+	+	+
01WT-2A_K02												+	+	+
Specj. nauczycielska														

01WN- 2A_W01	+	+	+	+										+
01WN- 2A_W02	+	+	+	+										+
01WN- 2A_W03	+	+	+	+										+
01WN- 2A_W04	+	+	+	+	+						+		+	+
01WN- 2A_W05	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+
01WN- 2A_W06	+	+	+		+									+
01WN- 2A_W07						+	+	+		+	+	+		
01WN- 2A_W08	+	+	+	+	+	+						+		+
01WN- 2A_W09														
01WN- 2A_U01						+	+				+	+	+	
01WN- 2A_U02							+				+	+	+	+
01WN- 2A_U03				+			+				+	+	+	+
01WN- 2A_U04											+	+	+	+
01WN- 2A_U05											+	+	+	+
01WN- 2A_U06											+	+	+	+
01WN- 2A_U07											+	+	+	+
01WN- 2A_U08				+			+				+	+	+	+
01WN- 2A_U09				+			+				+	+	+	
01WN- 2A_U10				+								+	+	+
01WN- 2A_U11												+	+	+
01WN- 2A_K01				+									+	
01WN- 2A_K02				+			+					+	+	+
01WN- 2A_K03				+		+	+				+	+	+	+
01WN- 2A_K04				+			+					+	+	
01WN- 2A_K05				+										+
01WN- 2A_K06				+								+		+
01WN- 2A_K07				+							+	+	+	
01WN- 2A_K08				+			+							

21. Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

Informacje dotyczą zawodowych praktyk psychologiczno-pedagogicznych i nauczycielskich przedmiotowych przygotowujących do zawodu nauczyciela języka włoskiego w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych, dostosowanych do wymogów **Rozporządzenia ministra nauki i szkolnictwa wyższego z dnia 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela (modułu grupy zajęć B oraz D)**.

Wymiar praktyk

Praktyki nauczycielskie są integralnym elementem specjalności nauczycielskiej i realizowane są w ramach:

- przygotowania w zakresie edukacyjno-wychowawczym, obejmującego 30 godzin praktyk psychologiczno-pedagogicznych w trybie śródrocznym;
- przygotowania w zakresie dydaktycznym, obejmującego 220 godzin praktyk nauczycielskich przedmiotowych (60 w trybie śródrocznym i 160 w trybie ciągłym).

Zasady i formy odbywania praktyk

Śródroczne praktyki psychologiczno-pedagogiczne odbywają się w trakcie roku akademickiego (III i

IV sem.) w wymiarze 30 godzin w wybranych placówkach oświatowych, w tym szkołach podst., ponadpodst. i specjalnych. Nauczycielskie praktyki przedmiotowe realizowane są w formie praktyk śródrocznych (30 godz. w szkole podstawowej i 30 godz. w szkole ponadpodstawowej) i praktyk ciągłych (80 godz. w szkole podstawowej i 80 godz. w szkole ponadpodstawowej) odbywających we wrześniu/październiku i/lub lutym/marcu. Część praktyk może się odbyć awansem w semestrze II.

Zakres praktyk psychologiczno-pedagogicznych (zgodnie z Rozporządzeniem moduł grupy B)

Celem praktyk jest zapoznanie się studentów ze specyfiką pracy różnych typów szkół: z zadaniami charakterystycznymi dla placówki danego typu, ze środowiskiem działania szkoły, jej organizacją, statutem oraz planem pracy, a także z programem wychowawczo-profilaktycznym, kwestiami bezpieczeństwa uczniów w szkole i poza nią, a także rolą i zadaniami działającymi w szkole społecznych organów. Ponadto zakłada się także obserwację pracy wychowawczej nauczycieli, w tym prowadzonych przez nich lekcji wychowawczych oraz w miarę możliwości ich współprowadzenie z nauczycielem, a także samodzielne prowadzenie oraz zapoznanie się studentów z realizacją zasad edukacji włączającej w odniesieniu do wybranych przedmiotów.

W ramach zajęć praktycznych studenci:

- obserwują wychowawcze lekcje nauczycieli;
- samodzielnie przygotowują, przeprowadzają i ewaluują jedną lekcję wychowawczą na każdym z dwóch poziomów nauczania ogólnokształcącego (w miarę możliwości także w branżowych szkołach, oddziałach specjalnych i integracyjnych, ośrodkach wychowawczych);
- obserwują lekcje pozostałych studentów z grupy, biorą udział w ewaluacji tych lekcji.

Zakres praktyk nauczycielskich przedmiotowych (zgodnie z Rozporządzeniem moduł grupy D)

Celem praktyk jest gromadzenie doświadczeń związanych z pracą dydaktyczno-wychowawczą nauczyciela, konfrontowanie zdobytej wiedzy z zakresu metodyki nauczania języków obcych z rzeczywistością pedagogiczną w działaniu praktycznym, kształtowanie postawy zawodowej przyszłego nauczyciela-wychowawcy oraz rozwijanie własnej inwencji studentów w organizacji i prowadzeniu zajęć dydaktyczno-wychowawczych.

A. Praktyki nauczycielskie przedmiotowe śródroczne

W ramach zajęć praktycznych studenci:

- obserwują przedmiotowe lekcje nauczycieli;
- samodzielnie przygotowują, przeprowadzają i ewaluują przynajmniej jedną lekcję przedmiotową na każdym z dwóch poziomów nauczania ogólnokształcącego (w miarę możliwości także w branżowych szkołach, oddziałach specjalnych i integracyjnych, ośrodkach wychowawczych);
- obserwują lekcje pozostałych studentów z grupy, biorą udział w ewaluacji tych lekcji.

B. Praktyki nauczycielskie przedmiotowe ciągle w szkołach podstawowych

Odbywają się one w oparciu o uczelniane skierowanie na praktykę.

W ramach tych praktyk student:

- a) **prowadzi 20 lekcji**, w tym dwie godziny wychowawcze (w miarę możliwości – 1 w klasach młodszych, 1 w kl. VII–VIII); zaleca się, aby lekcje były zróżnicowane pod względem treści nauczania, jak i pod względem metodycznym (różne typy lekcji, metody, formy, techniki, np.).

Student powinien prowadzić zajęcia zarówno z uczniami młodszymi (klasy IV–VI), jak i starszymi (kl. VII–VIII). Wskazane jest przeprowadzenie lekcji poświęconych poprawie prac klasowych i domowych, które student samodzielnie zadał, sprawdził, ocenił i przygotował informację zwrotną dla ucznia;

- b) **obserwuje 30h** (lekcji przedmiotu i wychowawczych) nauczyciela opiekuna, innych nauczycieli, a także innych praktykantów;
- c) **poświęca 10h na zajęcia spersonalizowane** z jednym, wskazanym przez nauczyciela uczniem (w tym: obserwuje jego aktywność, diagnozuje problemy, potrzeby i zdolności, projektuje indywidualne działania, prowadzi kilka zajęć, ewaluje je) lub indywidualnych (z grupą uczniów, np. w ramach kół zainteresowań lub realizacji szkolnych projektów edukacyjnych);
- d) **pozostałe 20h** przeznacza na:
 - aktywne uczestniczenie w życiu szkoły: dyżury, wycieczki, rady pedagogiczne (w miarę możliwości), zespoły przedmiotowe i zadaniowe, różne formy współpracy szkoły ze środowiskiem lokalnym, apele, zajęcia pozalekcyjne, imprezy szkolne, spotkania rad rodziców i samorządu uczniowskiego;
 - obserwację pracy psychologa, pedagoga szkolnego, doradcy zawodowego;
 - zapoznanie się z treściami nauczania w okresie objętym praktyką (planem dydaktycznym), z dziennikiem lekcyjnym, z zeszytami uczniów, podręcznikami, programami, przewodnikami, wyposażeniem pracowni, zasobami i pracą biblioteki szkolnej;
 - ustalenie planu praktyki z opiekunem;
 - omawianie lekcji obserwowanych, przygotowanych i przeprowadzonych.

C. Praktyki nauczycielskie przedmiotowe ciągle w szkołach ponadpodstawowych

W ramach tych praktyk student:

- a) **prowadzi 20 lekcji**, w tym dwie godziny wychowawcze. Zaleca się, aby lekcje były zróżnicowane pod względem treści nauczania, jak i pod względem metodycznym (różne typy lekcji, metody, formy, techniki, np.). Wskazane jest przeprowadzenie lekcji poświęconych poprawie prac klasowych i domowych, które student samodzielnie zadał, sprawdził, ocenił i przygotował informację zwrotną dla ucznia;
- b) **obserwuje 30 lekcji** (lekcji przedmiotu i wychowawczych) nauczyciela opiekuna, innych nauczycieli, a także innych praktykantów;
- c) **poświęca 10 godzin na zajęcia spersonalizowane** z jednym, wskazanym przez nauczyciela uczniem (w tym: obserwuje jego aktywność, diagnozuje problemy, potrzeby i zdolności, projektuje indywidualne działania, prowadzi kilka zajęć, ewaluje je) lub indywidualnych (z grupą uczniów, np. w ramach kół zainteresowań lub realizacji szkolnych projektów edukacyjnych);
- d) **pozostałe 20 godzin** przeznacza na:
 - aktywne uczestniczenie w życiu szkoły: dyżury, wycieczki, rady pedagogiczne (w miarę możliwości), zespoły przedmiotowe i zadaniowe, współpracę szkoły ze środowiskiem lokalnym, apele, zajęcia pozalekcyjne, imprezy szkolne;
 - zapoznanie się z pracą psychologa, pedagoga szkolnego, doradcy zawodowego;
 - zapoznanie się z treściami nauczania w okresie objętym praktyką (planem dydaktycznym),

- z dziennikiem lekcyjnym, z zeszytami uczniów, podręcznikami, programami, przewodnikami, wyposażeniem pracowni, zasobami i pracą biblioteki szkolnej;
- ustalenie planu praktyki z opiekunem;
 - omawianie lekcji obserwowanych, przygotowanych i przeprowadzonych.

Dokumenty związane z praktykami (dotyczy podpunktów B i C)

Po odbyciu praktyk student dostarcza kierownikowi koordynatorowi praktyk:

- dziennik praktyk wraz z arkuszem autoewaluacyjnym;
- arkusz ewaluacyjny (karta opinii o praktykancie wraz z oceną praktyk, wypełniana przez nauczyciela opiekuna praktykanta);
- opinie nauczyciela akademickiego, kontrolującego przebieg praktyk, lub/i dyrektora szkoły, sporządzone po obserwacji zajęć studenta;
- ankiety ewaluacyjne, wypełniane przez uczniów, oceniające praktykanta jako przyszłego nauczyciela.

22. Zajęcia przygotowujące studentów do prowadzenia badań

Na zajęcia przygotowujące studentów do prowadzenia badań składają się wszystkie zajęcia modułów związanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w obszarach nauki właściwymi dla kierunku *filologia włoska*, służące zdobywaniu przez studenta pogłębionej wiedzy oraz umiejętności prowadzenia badań naukowych (108 ECTS).

Moduł językowy:

Kompetencje gramatyczne

Kompetencje leksykalne

Moduł językoznawczy:

Dialekty włoskie

Fonetyka korektywna

Dydaktyka przedmiotu

Seminarium magisterskie

Wybrane przedmioty grupy B

Moduł językowo-translatorski:

Terminologie specjalistyczne

Tłumaczenia z języka B na język C

Moduł glottodydaktyczny:

Podstawy psychologii dla nauczycieli
Psychologia w praktyce szkolnej
Podstawy pedagogiki
Podstawy dydaktyki
Dydaktyka języka włoskiego
Diagnostyka edukacyjna
Praca z uczniem w szkole podstawowej i ponadpodstawowej
Etyka zawodu nauczyciela
Specjalne potrzeby edukacyjne
Organizacja pracy szkoły
Wybrane przedmioty grupy B

Moduł translatorski:

Wykład monograficzny przekładoznawczy
Tłumaczenia pisemne
Tłumaczenia ustne
Tłumaczenia ustne konsekutywne i symultaniczne
Tłumaczenia specjalistyczne
Etyka zawodu tłumacza
Narzędzia elektroniczne w tłumaczeniach
Seminarium magisterskie
Wybrane przedmioty grupy B

Moduł literaturoznawczo-kulturoznawczy:

Włoska literatura współczesna
Seminarium magisterskie
Wybrane przedmioty grupy B

23. Wykaz i wymiar szkoleń obowiązkowych, w tym szkolenia bhp oraz szkolenia z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego

W pierwszym semestrze student zobowiązany jest do zaliczenia następujących szkoleń w ramach e-learningu:

- szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy: 5 g.
- szkolenie biblioteczne: 2 g.

- szkolenie z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego: 10 g.